



CONVENZIONE PER LA CONCESSIONE DELLA LICENZA D'USO DEI PRODOTTI AEROFOTOGRAMMETRICI DI PROPRIETÀ DI AGEA



Il Corpo Nazionale Vigili del Fuoco (di seguito denominato anche “CNVVF”, congiuntamente all’AGEA, “le Parti”), con sede in Roma, Piazza del Viminale n.1, Codice Fiscale 80219290584 - legalmente rappresentata dal Direttore Centrale per l’Emergenza e il soccorso tecnico e l’antincendio boschivo Ing. Guido Parisi,

e

L’Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura - AGEA (di seguito denominata anche “Agenzia” o, congiuntamente al “CNVVF”, “le Parti”), con sede in Roma, Via Palestro, 81 - Codice Fiscale 97181460581 – legalmente rappresentata dal Direttore Gabriele Papa Pagliardini

CONVENUTO CHE

nell’ambito del testo e degli allegati alla presente Convenzione s’intendono per:

1. “GDPR”: il Regolamento UE 2016/679 (General Data Protection Regulation);
2. “Codice Privacy”: il Codice in materia di protezione dei dati personali di cui al decreto legislativo del 30 giugno 2003, n.196, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale n. 174 del 29 luglio 2003 così come integrato e modificato dal D. Lgs. 10 agosto 2018, n. 101;
3. “CAD”: il Codice dell’Amministrazione Digitale di cui al decreto legislativo del 7 marzo 2005, n. 82, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale n. 112 del 16 maggio 2005, a seguito della delega al Governo contenuta all’articolo 10 della legge 29 luglio 2003, n. 229 (Legge di semplificazione 2001) e successive modificazioni;
4. “Prodotti aerofotogrammetrici”: i prodotti indicati dettagliatamente nell’Allegato 1 alla presente Convenzione;
5. “Responsabile della Convenzione”: il responsabile, presso ciascuna delle Parti (Allegato 2), della gestione dei rapporti e delle comunicazioni;
6. “SIAN”: Sistema Informativo Agricolo Nazionale.

PREMESSO CHE

- a) ai sensi dell’art. 50 del D. lgs. n. 82/2005 e s.m.i., qualunque dato trattato da una pubblica amministrazione è reso accessibile e fruibile alle altre amministrazioni, quando l’utilizzazione del dato sia necessaria per lo svolgimento dei compiti istituzionali dell’amministrazione richiedente e senza oneri a carico di quest’ultima, salvo per la prestazione di elaborazioni aggiuntive;
- b) il Decreto Legislativo 21 maggio 2018, n. 74, integrato e corretto dal Decreto Legislativo 4 ottobre 2019, n. 116, ha disposto la riorganizzazione dell’Agenzia per le erogazioni in agricoltura - AGEA ed il riordino del sistema dei controlli nel settore agroalimentare, in attuazione dell’articolo 15, della legge 28 luglio 2016, n. 154;
- c) il citato Decreto Legislativo n. 74 del 21 maggio 2018, definisce il SIAN come il sistema informativo nazionale unico per la gestione dei servizi essenziali di natura trasversale attinenti al fascicolo aziendale, al sistema informativo geografico (GIS), al registro nazionale titoli, al registro nazionale debiti e al sistema integrato di



- gestione e controllo (SIGC) ed assegna all'Agenzia, nell'esercizio delle funzioni di coordinamento, la gestione, quale autorità competente, del sistema integrato di gestione e controllo (SIGC) ivi compreso il sistema informativo geografico (GIS);
- d) per la tenuta del GIS l'AGEA dispone di una infrastruttura di dati e di servizi in cui sono detenute e costantemente aggiornate le informazioni relative alla conoscenza ed all'utilizzo del territorio, alla consistenza e alla qualità delle produzioni agricole;
 - e) l'infrastruttura di dati e servizi è aggiornata anche mediante l'acquisizione di ortofoto e di prodotti aerofotogrammetrici, ottenuti mediante la fornitura da parte del soggetto aggiudicatario del Lotto 1 della Gara SIAN;
 - f) Il CNVVF, per lo svolgimento dei propri compiti istituzionali, inerenti alla pianificazione e il monitoraggio delle operazioni di soccorso, necessita di disporre dei prodotti aerofotogrammetrici più recenti di proprietà dell'Agenzia;
 - g) l'Agenzia, in data 10 giugno 2019 ha stipulato con il RTI CGR S.p.A./e-Geos S.p.A. un Accordo Quadro per servizi di telerilevamento funzionali al Sistema Integrato di Gestione e Controllo e di ulteriori servizi di telerilevamento ed elaborazione cartografica per il triennio 2018-2020;
 - h) sulla base di detto Accordo Quadro, l'Agenzia, in data 25 luglio 2019, ha stipulato con il RTI CGR S.p.A./e-Geos S.p.A. i contratti esecutivi con i quali il fornitore si impegna a consegnare all'Agenzia i prodotti aerofotogrammetrici;
 - i) in virtù dei citati contratti, AGEA acquisisce la titolarità esclusiva dei diritti di proprietà e, quindi, di utilizzazione e sfruttamento economico dei prodotti realizzati dal Fornitore in esecuzione degli stessi;
 - j) che, in base all'art. 10 del Codice della protezione civile e dell'art.24, comma 1 del d. lgs. 139/2006, il personale del Corpo nazionale dei vigili del fuoco è investito della responsabilità della direzione tecnica dei soccorsi, mediante la propria catena di comando, coordinamento e controllo facente capo al Dipartimento dei vigili del fuoco, del soccorso pubblico e della difesa civile, che si avvale, tra l'altro, della Direzione Centrale per l'emergenza, il soccorso tecnico e l'antincendio boschivo;
 - k) che nell'ambito della suddetta Direzione Centrale è presente il Servizio Centrale Topografia Applicata al Soccorso, dipendente dall'Ufficio Gestione e Coordinamento dell'Emergenza, e che tale Servizio opera su sistemi informativi territoriali in grado di supportare la gestione delle operazioni di soccorso attraverso terminali "device" e applicativi in uso;
 - l) che l'acquisizione e l'analisi di dati geografici sono effettivamente utili per migliorare la conoscenza dello scenario operativo da parte del direttore tecnico dei soccorsi VV.F. ottimizzando le operazioni di soccorso;

CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE:



ARTICOLO 1

Oggetto della Convenzione

1. La presente Convenzione disciplina i rapporti tra le Parti, al fine di regolare la consegna e la licenza d'uso dei prodotti aerofotogrammetrici del territorio regionale di proprietà di AGEA indicati all'allegato 1 e riferiti all'anno in cui sono stati rilevati dall'Agenzia, secondo il calendario triennale dei voli di cui all'allegato 3.
2. I prodotti, con le relative caratteristiche tecniche, che l'Agenzia mette a disposizione su richiesta del CNVVF per l'esercizio dei diritti di utilizzo di cui alla presente Convenzione, sono descritti nell'Allegato 1.

ARTICOLO 2

Soggetti responsabili dell'attuazione della Convenzione

1. Ai fini della corretta applicazione di quanto previsto in Convenzione, ciascuna delle Parti indica un proprio Responsabile della Convenzione per la gestione dei rapporti e delle comunicazioni tra le Parti ed un Referente per la gestione tecnica del documento convenzionale.
2. Rientra nei compiti dei Responsabili della Convenzione, ciascuno per quanto di competenza:
 - *Gestire* la Convenzione in relazione a qualsiasi modifica derivante direttamente dall'evoluzione tecnica e funzionale dei prodotti forniti;
 - *Avanzare* proposte di integrazione e/o modifica della Convenzione in relazione a innovazioni normative che potrebbero avere ricadute sulla Convenzione stessa;
 - *Comunicare* alla controparte eventuali esigenze di modifiche all'Allegato 1, in tal caso concordando tempestivamente e in conformità a quanto disposto negli stessi Allegati, tempi e modalità di adeguamento;
 - *Comunicare* alla controparte l'eventuale riscontro di casi di non corretto adempimento della Convenzione.
3. Eventuali modifiche ai soggetti responsabili dell'attuazione della Convenzione, indicati nell'Allegato 2, sono effettuate con scambio di comunicazioni formali fra le Parti.

ARTICOLO 3

Durata della Convenzione

1. La Convenzione ha durata triennale a decorrere dalla data di sottoscrizione. Essa può essere rinnovata, su concorde volontà delle Parti, tramite lo scambio di comunicazioni scritta tra le stesse.
2. Ferma restando la proprietà piena ed esclusiva di AGEA dei prodotti oggetto della presente Convenzione, si conviene che gli stessi, descritti all'interno dell'allegato 1, vengano concessi in licenza d'uso senza limiti temporali al CNVVF come descritto al successivo art. 5. L'eventuale accesso ai prodotti



relativi al triennio 2021-2023 dovrà essere propedeutico alla sottoscrizione di una nuova Convenzione.

3. AGEA si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei prodotti oggetto della presente Convenzione, ovvero la tipologia dei diritti di uso dei prodotti predetti, nonché di sospendere o di cessare la fornitura degli stessi nei casi in cui intervengano modifiche in relazione all'acquisizione dei prodotti per le proprie esigenze istituzionali.

ARTICOLO 4 ***Allegati alla Convenzione***

1. Allegato 1: documento descrittivo dei prodotti resi disponibili da AGEA.
2. Allegato 2: elenco dei Responsabili della Convenzione.
3. Allegato 3: calendario triennale dei voli (2018/2020).

ARTICOLO 5 ***Proprietà dei prodotti e della documentazione, utilizzo e sfruttamento***

1. Ai sensi dell'Accordo Quadro Lotto 1 della gara SIAN, tutti i diritti di proprietà e/o di utilizzazione e sfruttamento economico dei prodotti di fornitura, comprensivi di tutti i prodotti intermedi, (come dettagliatamente indicati nell'Allegato 1), nonché di qualunque altro materiale e documentazione realizzati, sono di titolarità esclusiva di AGEA, ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, i diritti di pubblicazione, riproduzione, distribuzione, diffusione (con qualsiasi mezzo e forma), utilizzo in qualsiasi forma e modo, elaborazione o trasformazione.
2. Ferma restando la proprietà piena ed esclusiva di AGEA dei prodotti oggetto della presente Convenzione, si conviene che essi siano concessi in licenza d'uso, senza limiti temporali, al CNVVF nei limiti di quanto stabilito nel presente articolo e secondo la selezione di prodotti indicata all'allegato 1. La licenza d'uso viene concessa al CNVVF solo per l'utilizzo dei Prodotti per fini istituzionali, con facoltà del CNVVF di sub-concedere licenze d'uso alle Direzioni Regionali dei Vigili del Fuoco, che si impegnano al rispetto delle stesse condizioni e degli stessi limiti stabiliti nel presente articolo.
3. Il CNVVF, in caso di pubblicazione dei Prodotti, sia in formato cartaceo che digitale, si impegna a citare le fonti e la proprietà degli stessi. Non è consentito al CNVVF l'utilizzo a fini commerciali dei Prodotti e dei materiali acquisiti in modo diretto o indiretto nell'ambito della presente Convenzione.
4. Gli usi consentiti, da parte del CNVVF ed eventuali sub-licenziatari, sono i seguenti:
 - Visualizzazione dei Prodotti tramite videoterminale;
 - Stampa dei Prodotti, ferma restando l'indicazione circa la fonte e la proprietà degli stessi;
 - elaborazione dei Prodotti e generazione di prodotti derivati.



Sono espressamente vietati:

- l'utilizzo dei Prodotti per fini diversi da quelli istituzionali;
- la cessione dei Prodotti o la concessione di diritti d'uso a terzi, non espressamente indicati nella presente Convenzione e senza informativa ad AGEA;
- l'alterazione o la rimozione delle informazioni relative alla proprietà dei Prodotti.

ARTICOLO 6

Modalità e tempistica di esecuzione della fornitura

1. I prodotti aerofotogrammetrici, oggetto della presente Convenzione, sono consegnati da AGEA al CNVVF secondo le modalità tecniche comunicate da AGEA.
2. La consegna dei prodotti avverrà successivamente al collaudo finale effettuato da AGEA.

ARTICOLO 7

Informativa per il trattamento dei dati personali

1. In relazione alle informazioni fornite reciprocamente ai fini della sottoscrizione e l'esecuzione della Convenzione, le Parti dichiarano, ai sensi dell'art. 13 del GDPR che dette informazioni, riferite a persone fisiche, saranno trattate esclusivamente per i predetti fini con l'utilizzo di procedure informatizzate ovvero mediante trattamenti manuali in modo tale da garantire la riservatezza e la sicurezza dei dati personali. I dati, il cui conferimento è obbligatorio per l'esecuzione della Convenzione, saranno trattati esclusivamente dai Soggetti Designati e dal Personale autorizzato al trattamento nonché dalle entità terze designate Responsabili del trattamento. Gli stessi non saranno oggetto di comunicazione e/o trasferimento verso paesi terzi e saranno conservati per il tempo strettamente necessario al perseguimento delle finalità per cui i dati sono trattati, nei limiti stabiliti dalle leggi o regolamenti e, comunque, non oltre il termine di 10 anni dall'ultimo atto o comunicazione inerente al procedimento stesso. Si rinvia alle policy privacy pubblicate sui siti web di ciascuna Parte, per quanto concerne il contatto dei rispettivi Responsabili della Protezione dei Dati (RPD).

Le Parti si impegnano, altresì, ad osservare le vigenti disposizioni in materia di sicurezza e riservatezza e a farle osservare ai relativi dipendenti e collaboratori, anche quali persone autorizzate al trattamento dei dati personali.

ARTICOLO 8

Impossibilità ad adempiere

1. AGEA si impegna a comunicare tempestivamente alla controparte l'impossibilità, anche temporanea, di adempiere agli obblighi stabiliti dalla



Convenzione, secondo le modalità e i termini da essa previsti, per causa di forza maggiore o per fatti ad essa non imputabili.

ARTICOLO 9

Clausole di recesso, rinvii e foro competente

1. Al di fuori dei casi di cui al precedente articolo 8, la grave inottemperanza agli impegni assunti nella presente Convenzione, costituisce causa di recesso dalla Convenzione e di immediata sospensione dei servizi a seguito di formale comunicazione.
2. Le Parti concordano che la Convenzione trova inoltre immediata conclusione, laddove vengano meno le finalità ed i presupposti su cui si basa la fornitura dei diritti d'uso dei Prodotti.
3. Per quanto non espressamente regolato nella Convenzione, con riguardo alle modalità di esecuzione della fornitura, si applicano le norme del Codice civile.
4. Per le controversie derivanti dall'applicazione della presente Convenzione, è competente in via esclusiva il TAR del Lazio.

ARTICOLO 10

Composizione della Convenzione e valore delle premesse

1. La Convenzione si compone di 10 (dieci) Articoli e 3 (tre) Allegati.
2. Le Parti convengono che le premesse, i contenuti e gli allegati alla Convenzione ne costituiscono parte integrante e sostanziale.

Roma,

AGEA

Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco



Allegato 1
Prodotti disponibili in licenza d'uso

* Selezionare la risposta dal menu a tendina

ID	Descrizione del Prodotto	Prodotto richiesto in licenza*
1	Immagini numeriche acquisite con camere digitali, con GSD medio di 20 cm in formato TIFF non compresso, ciascuna comprensiva delle 4 bande (RGB+NIR)	SI
2	Ortofoto tematiche in scala 1:5.000 con risoluzione pixel di 20 cm in formato GeoTiff, comprensivo delle 4 bande (RGB+NIR), nel sistema di riferimento globale ETRS89 e nella realizzazione ETRF2000 nel Fuso di appartenenza	SI
3	Ortofoto tematiche in scala 1:5.000 con risoluzione pixel di 20 cm in formato ECW (Enhanced Compression Wavelet), nelle versioni RGB e CIR, nel sistema di riferimento globale ETRS89 e nella realizzazione ETRF2000 nel Fuso di appartenenza	SI
4	Report di calibrazione del sistema GNSS/IMU prima dell'inizio attività e dopo il volo	SI
5	Relazione descrittiva delle procedure eseguite per la misura dei lever arm	SI
6	Autocertificazione della data di volo	SI
7	Certificato di taratura della camera fotogrammetrica	SI
8	File in formato SHP secondo le specifiche del National Core (Vedi Regole tecniche DM 2011) contenenti le informazioni relative ai grafici di volo per l'intero territorio servito: <ul style="list-style-type: none">• assi di volo• centri di presa• abbracciamento al suolo di tutti i fotogrammi	SI
9	File TXT nel quale per ogni fotogramma acquisito sia possibile leggere: <ul style="list-style-type: none">• lo strip.ID (numero sequenziale utilizzato come identificativo della strisciata a cui appartiene il fotogramma);• il photo.ID (numero sequenziale utilizzato come identificativo del fotogramma) e per ogni immagine:<ul style="list-style-type: none">○ le coordinate del centro di presa (E, N, H)○ i parametri angolari di orientamento (φ, ω e k)○ la data di presa○ l'ora di presa	SI
10	File contenente tutti i dati di acquisizione del sistema IMU	SI



ID	Descrizione del Prodotto	Prodotto richiesto in licenza*
11	Relazione contenente il tabulato del calcolo della Triangolazione Aerea contenente: <ul style="list-style-type: none">• Indicazioni sulla struttura del blocco (numero di strisciate, di fotogrammi, numero di punti di appoggio planimetrici ed altimetrici, numero di punti di controllo, numero medio di punti di passaggio per fotogramma)• File di testo contenente l'elenco dei fotogrammi e dei relativi parametri calcolati: nome_foto, X, Y, Z, φ, ω e κ• Parallassi residue• Coordinate plano-altimetriche e deviazioni standard dei punti di legame• Scarti nelle coordinate plano-altimetriche, deviazioni standard dei GCP• Scarti nelle coordinate pano-altimetriche e deviazioni standard del CP	SI



Allegato 2

Responsabili della Convenzione per la gestione dei rapporti e delle comunicazioni tra le Parti:

Corpo Nazionale dei Vigili del Fuoco	
Responsabile	e-mail
Dirigente Ufficio Coordinamento e gestione dell'emergenza – Vicario del Direttore centrale	alessandro.paola@vigilfuoco.it dc.emergenza@vigilfuoco.it

AGEA	
Referente	e-mail
Dirigente pro-tempore dell'Ufficio Coordinamento, Gestione e Sviluppo del SIAN	sian@agea.gov.it



Allegato 3
Calendario dei voli

2018

VALLE D'AOSTA

PIEMONTE

LOMBARDIA

VENETO

MOLISE

CALABRIA

2019

LIGURIA

TOSCANA

MARCHE

ABRUZZO

PUGLIA

SICILIA

SARDEGNA

2020

TRENTINO – ALTO ADIGE

FRIULI – VENEZIA GIULIA

EMILIA – ROMAGNA

UMBRIA

LAZIO

CAMPANIA

BASILICATA